



# **Руководство по эксплуатации**

## **Су-вид ROAL SV95**



# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприбора всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующее:

1. Прочитайте всю инструкцию.
2. Не прикасайтесь к горячей поверхности, используйте ручки. После отсоединения нагревательный элемент останется горячим, и его не следует трогать или помещать
3. Для защиты от поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку или (блок управления) в воду или другую жидкость.
4. При использовании любого прибора детьми или рядом с ними необходим тщательный надзор.
5. Отключайте устройство от розетки, когда оно не используется, и перед чисткой. Перед надеванием или снятием деталей дайте им остыть.
6. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, или после того, как прибор неисправен или был поврежден каким-либо образом. Верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта или регулировки.
7. Использование дополнительных приспособлений, не рекомендованных производителем прибора, может привести к травмам.
8. Не используйте на открытом воздухе (этот пункт может быть опущен, если изделие специально предназначено для использования на открытом воздухе).
9. Не допускайте, чтобы шнур свисал с края стола или прилавка или касался горячих поверхностей.
10. Не ставьте на горячую газовую или электрическую конфорку или рядом с ней, а также в нагретую духовку.
11. Необходимо соблюдать крайнюю осторожность при перемещении прибора, содержащего горячее масло или другие горячие жидкости
12. Всегда сначала подключайте вилку к прибору, а затем подключайте шнур к сетевой розетке. Для отключения поверните любой регулятор в положение "выкл.", затем выньте вилку из розетки.
13. Не используйте прибор не по назначению.
14. Используйте устройство только в соответствии с руководством пользователя, в противном случае устройство может быть повреждено.
15. Подключайте только источник питания, указанный на заводской табличке.
16. ВНИМАНИЕ - Для обеспечения постоянной защиты от риска поражения электрическим током подключайтесь только к надлежащим образом заземленным розеткам.
17. Не прикасайтесь непосредственно к жидкости для проверки температуры, пожалуйста, используйте температурный дисплей или термометр.
18. Во время использования машины поместите необходимые продукты для разогрева в емкость с водой, пожалуйста, убедитесь, что уровень воды должен регулироваться между самым низким уровнем воды "MIN" и самым высоким уровнем воды "MAX", чтобы избежать повреждения машины.
19. Во избежание попадания жидкости обратно внутрь машины, после использования машины, пожалуйста, убедитесь, что она установлена вертикально, не ставьте ее горизонтально или вверх дном.
20. Если на верхней части машины есть жидкость (выше максимального уровня воды), пожалуйста, отключите питание и высушите ее перед использованием.
21. Пожалуйста, разместите устройство и его шнур в недоступном для детей месте во избежание опасности.
22. Дети не должны играть с прибором. Детям запрещается производить очистку и техническое обслуживание без присмотра.
23. Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.
24. **Сохраните эти инструкции**
  - a. Следует использовать короткий шнур питания (или съемный шнур питания), чтобы снизить риск запутаться в более длинном шнуре или споткнуться о него.
  - b. Имеются более длинные съемные шнуры питания или удлинители, которые можно использовать, если соблюдать осторожность при их использовании.
  - c. Если используется более длинный съемный шнур питания или удлинитель:
    1. Обозначенная электрическая мощность комплекта шнура или удлинителя должна быть, по крайней мере, такой же, как электрическая мощность прибора.
    2. Шнур должен располагаться таким образом, чтобы он не свисал с рабочей поверхности или столешницы, где за него могут потянуть дети или о него непреднамеренно споткнуться.

Если прибор имеет заземленный тип, удлинитель должен быть 3-проводным шнуром с заземлением.



**Примечание:** не прикасайтесь к поверхностям, которые могут нагреваться во время использования.

## Технические характеристики

Диапазон рабочей температуры: 5°C - 100°C

Диапазон настройки температуры: 5°C - 95°C

Точность настройки: 0.1°C

Напряжение: 220 В-240Vac ~, 50 Гц

Мощность: 1,2 кВт

Защита от термической перегрузки: сброс реле фиксированной температуры

## Преимущества приготовления су-вид

При приготовлении по методу су-вид, в продукте сохраняется гораздо больше питательных элементов и веществ, так же используется меньше дополнительного жира, чем в продуктах, приготовленных традиционным способом (гриль, тушение, жаренье и т.д.) благодаря пониженному содержанию кислорода и низкой температуре приготовления.

- Специи могут полностью проникать в пищу, сохраняя вкусовые качества.
- Из-за низких температур приготовления продукты не могут быть пережарены или пересушены. Мясо можно полностью размягчить. Таким образом, он идеально подходит для приготовления блюд средней прожарки. Тщательное приготовление и вакуумная упаковка обеспечат вам превосходные блюда.
- Приготовление су-вид позволяет точно регулировать время и температуру приготовления, обеспечивая одинаковое качество блюд и одинаковый кулинарный эффект при каждом приготовлении.
- Консистенция при приготовлении су-вид позволяет сэкономить ваше время и усилия при приготовлении традиционными способами.

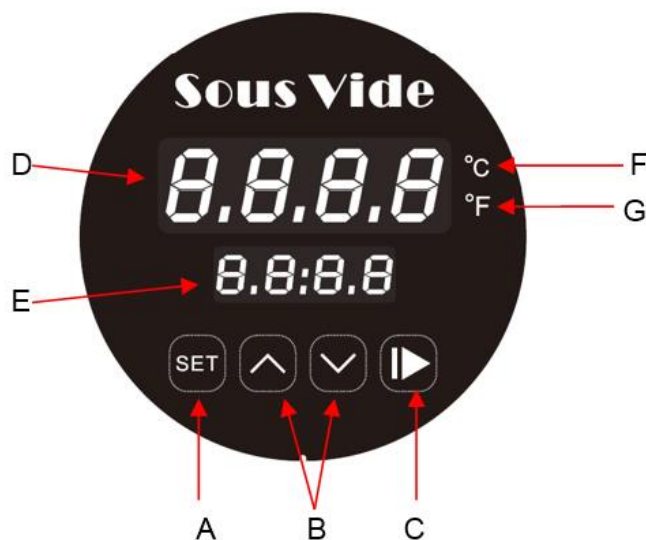
## Для приготовления способом су-вид, Вам потребуется дополнительное оборудование и аксессуары.

- Вакуумная машина или вакуумный упаковщик

- Вакуумные герметизирующие пакеты. *(Убедитесь, что пакеты для вакуумной упаковки выдерживают температуру до 100 °C или 212°F.)*

- Резервуар с водой для приготовления.

### Панель управления



#### A. Кнопка настройки ( "SET" - "УСТАНОВИТЬ" )

-В режиме ожидания нажмите кнопку "SET", чтобы выбрать настройку (температура, время)

- В рабочем режиме при длительном нажатии кнопки SET, на дисплее "D" отобразит установленную температуру.

\* В режиме ожидания при длительном нажатии "Λ" "√" одновременно можно переключать отображение температуры в разных единицах измерения °C / °F


\* Настройка су-вид ROAL SV97 по умолчанию - ° C, температура 60 ° C, время 24 часа, можно самостоятельно выполнить сброс в соответствии со своими реальными потребностями. В этом аппарате есть функция памяти, по умолчанию используются ваши последние настройки температуры и времени.


#### Кнопки регулировки ( "Λ" "√" )


Нажмите кнопку "SET", на дисплее "D" или "E" начнут мигать значения, с помощью кнопок "Λ" и "√" **можно изменить параметры**. Если мигает дисплей "D», это означает, что можно установить температуру приготовления, когда мигает дисплей "E", это означает, что можно установить время приготовления.


#### C. Кнопка запуска/остановки ( )

- В режиме ожидания нажмите эту кнопку, машина начнет работать, при достижении заданной температуры

раздастся три "звуковых сигнала", нажмите  аппарат начнет обратный отсчет, после окончания обратного отсчета аппарат будет поддерживать температуру и подавать звуковой сигнал три раза в минуту.

-Нажмите  непрерывно в течение двух раз, чтобы остановить работу, когда машина нагревается, без обратного отсчета;

-Нажмите  один раз, чтобы остановить работу, когда машина нагревается в режиме обратного отсчета или в состоянии поддержания температуры, машина вернется в режим готовности;

-Режим ожидания: если в режиме готовности в течение 10 минут не выполняется никаких операций, аппарат вернется в режим ожидания и на дисплее появится надпись "ВЫКЛ.", нажмите , аппарат вернется в режим готовности.

#### D. Экран отображения температуры

- В режиме ожидания на дисплее отображается последняя установленная температура

-В рабочем режиме он отображает температуру воды. (длительное нажатие кнопки SET приведет отображение заданной температуры)

#### E. Экран отображения времени

- При включении питания и в режиме ожидания отображается последнее время настройки

-При настройке отображается время установки.

- В рабочем режиме отображается оставшееся рабочее время (длительное нажатие кнопки SET будет отображаться текущее время настройки).

## Ф. Градус Цельсия (°C)

Когда индикатор загорается, это означает контроль температуры машины и режим отображения является °C

## Г. Градус Фаренгейта (°F)

Когда индикатор загорается, это означает контроль температуры машины и режим отображения является °F.



### Регулируемый зажим для фиксации

Для того что бы су-вид ROAL SV95 установить в различные емкости с водой, зажим выполнен регулируемым.

## Эксплуатация :

Крепко держите крепежный крючок, большим пальцем надавите на скользящую пластину и плотно прижмите, чтобы соединительная втулка оставляла свободное пространство для машины (в расслабленном состоянии), и переведите зажим в нужное положение, затем ослабьте большой палец, после чего соединительная втулка закрепится на машине (нижняя часть зажима не должна опускаться ниже линии уровня воды).



### Примечание:

① Высота резервуара для воды не может быть ниже 11 см (уровень воды не может быть ниже минимального значения). Линия уровня воды 11 см)

② Если уровень воды превышает линию максимального уровня воды (машина погружается в воду более чем на 16,5 см), пожалуйста, опустите зажим.

③ Рекомендуемый объем резервуара для воды - не более 30 л, слишком много или слишком мало отрицательно скажется на процессе приготовления.

## ШАГИ:

1. Выберите подходящую емкость для воды высотой не менее 11 см.
2. Установите зажим в правильное положение.
3. Поверните фиксирующую ручку против часовой стрелки, чтобы освободить место для крепления ручки к резервуару для воды.
4. Подвесьте аппарат над емкостью с водой.

**Примечание:** корпус машины должен находиться внутри емкости для воды, крепежная ручка должна быть выдвинута наружу.

5. Добавьте воды в емкость.

**Примечание:** после заполнения бака водой встряхните машину несколько раз, чтобы выпустить воздух из пропеллера насоса. В противном случае пропеллер насоса может работать без воды, вызывая высокий уровень шума в децибелах. Длительная работа без воды сократит срок службы машины.

6. Поверните ручку на задней стенке машины по часовой стрелке, чтобы закрепить аппарат на емкости для воды.

**Примечание:** уровень воды (после загрузки продуктов) должен быть выше минимального, но ниже МАКСИМАЛЬНОГО, указанного на машине.

7. Вставьте шнур питания в розетку с заземлением и включите прибор.
8. Установите необходимую температуру и время.

9. Опустите продукты в емкость с водой.

**Примечание:** перед приготовлением су-вид продукты необходимо сначала упаковать в вакуумную упаковку.

10. Нажмите кнопку "Пуск/стоп", машина начнет работать.

Во время работы, если вы хотите сделать паузу, вы также можете нажать кнопку "Пуск /стоп", машина заработает при перезапуске, отсчет рабочего времени начнется заново.

12. После приготовления машина издаст звуковой сигнал.

**Примечание:** аппарат издаст звуковой сигнал через 20 секунд и повторит его, если нет действие, и температура воды будет поддерживаться на заданном уровне.

13. Достаньте продукты из емкости с водой, после чего они будут готовы к последующей обработке.
14. После использования аппарата отключите питание и выньте аппарат из емкости с водой. Установите машину вертикально. После того как машинка высохнет и остынет, храните ее в недоступном для детей месте.

**Примечание:**

*Если пакет для приготовления пищи порвется во время приготовления, продукты могут высыпаться из пакета и попасть в циркуляционный канал машины. В этом случае, пожалуйста, достаньте продукты из резервуара и замените их на новую воду. И очистите фильтр, если он засорился.*

## Устранение неполадок

Проблемы	Причины	Средство правовой защиты:
Машина не работает	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Шнур питания не подключен хорошо.</li> <li>2. Проблема в источнике питания.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подключите вилку, включите машину.</li> <li>2. Проверьте есть ли напряжение в сети.</li> </ol>
Температура воды не увеличивает	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите температуру ниже или близко к температура воды.</li> <li>2. Установленное время нагрева равно слишком короткий.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте настройки.</li> <li>2. Продлите нагрев время.</li> </ol>
Вода идет на нагрев после установки температуры достигается.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Программа неверна.</li> <li>2. Датчик температуры является недействительным.</li> <li>3. Циркулятор выполняет не вращаться.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Перезапустите выключатель питания.</li> <li>2.Отремонтирован специалистом.</li> <li>3.Отремонтирован специалистом.</li> </ol>
На дисплее появляется надпись E01.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Машина не является положите в воду.</li> <li>2. Уровень воды ниже самого низкого уровня воды или выше самого высокого уровня воды.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Опустите машину в воду и снова включите питание выключатель.</li> <li>2. Выключите питание машины: если уровень воды слишком низок, добавьте нужное количество воды в емкость; если уровень воды слишком высок, вылейте воду из емкости.</li> </ol>
Аппарат подключается и включается, но светодиодная индикация отсутствует.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Термическая перегрузка отрезан.</li> <li>2. Машина ошибается.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1.Отремонтирован специалистом</li> <li>2.Отремонтирован специалистом.</li> </ol>
Высокий уровень шума в децибелах от насоса	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. воздух внутри насоса</li> <li>2. мусор внутри насоса</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. После заливки воды в бак встряхните машину несколько раз, чтобы выпустить воздух из пропеллера насоса.</li> <li>2. Очистите машину и насос в соответствии с инструкциями по очистке, приведенными в руководстве (или попросите специалиста почистить машину).</li> </ol>

\*\* Во время использования машины, если возникнут какие-либо другие проблемы, пожалуйста, попросите специалиста проверить машину. Не пытайтесь производить несанкционированный ремонт, чтобы избежать несчастных случаев.

# Техническое обслуживание

Чтобы избежать ожогов, убедитесь, что машина выключена и остыла до комнатной температуры перед чисткой.

- После чистки установите машину вертикально, чтобы с нее вышла вся влага.
- Во время чистки будьте предельно аккуратны с компонентами внутри машины. Если компоненты повреждены, пожалуйста, обратитесь к специалисту из сервиса центра для проверки и ремонта. Не пытайтесь производить самостоятельный ремонт, чтобы избежать несчастных случаев.
- После каждого использования меняйте воду. При многократном повторном использовании воды некоторые минеральные вещества могут осесть или прилипнуть к поверхности компонентов, что может повлиять на производительность машины.
- Если вы заметите, что производительность явно снижается или на компонентах аппарата много загрязнений, пожалуйста, разберите корпус из нержавеющей стали (пожалуйста, обратитесь к инструкции по быстрой сборке и демонтажу), чтобы очистить тепловую трубку и зонд, лучше чистить каждые 20 раз или 100 часов работы.





## Как собрать и разобрать корпус.

1. Демонтируйте фиксирующий зажим: крепко держите фиксирующий крючок, большим пальцем надавите на скользящую пластину и плотно прижмите, чтобы соединительная втулка оставляла пространство для машины (в расслабленном состоянии), и надавите вниз, чтобы освободить зажим.
2. Демонтировать крепежный винт: демонтировать винт с помощью крестообразной отвертки (винт находится выше отметки заземления, соединяющей корпус машины и заднюю крышку)
3. Освободите корпус.
4. Очистите внутренние компоненты, очистите налет на защитной трубке, нагревательной трубке, зонде мягкой тканью.
5. Сборка: обратный процесс по сравнению с разборкой.
6. Высушите и храните собранную машину надлежащим образом для следующего использования.



## Как чистить

1. Поместите машинку в контейнер. Налейте воду в емкость до **МАКСИМАЛЬНОЙ** загрузки машины. Добавьте в воду уксус в соотношении: 5 г уксуса на 10 л воды.  
*(Внимание: при добавлении уксуса, будьте осторожны, при попадании в глаза, промойте глаза большим количеством воды. И при необходимости обратитесь к врачу!)*
2. Включите машину, установите рабочую температуру в 80°C, время работы 3 часа (03:00) и нажмите Пуск. Через 3 часа аппарат издаст звуковой сигнал, затем выключите аппарат и отключите питание.

**Дополнительные сведения о товаре:**

**Изготовитель:** Guangzhou Royal SYT Trading Co, Ltd Китай